



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

Одиннадцатая сессия
Рим, 4-8 апреля 2016 года
Финансовый отчет за 2015 год – финансовый отчет и мобилизация ресурсов
Пункт 11.3.1 повестки дня
Подготовлен Секретариатом МККЗР

I. Резюме

1. В настоящем докладе приводится отчет Секретариата Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) о финансовой деятельности, исполнении бюджета и мобилизации ресурсов за год, окончившийся 31 декабря 2015 года. В доклад включены финансовые отчеты по имевшимся в распоряжении в 2015 году ресурсам Регулярной программы ФАО (РП) и внебюджетным ресурсам целевых фондов (ВБ), которыми в указанный период распоряжался Секретариат МККЗР. Кроме того, доклад содержит прогнозы по финансовым потребностям на период 2016-2017 годов в части бюджета РП и финансирования из внебюджетных источников.

2. Настоящий финансовый отчет составлен в соответствии с руководящими принципами и рекомендациями Финансового комитета (ФК) Бюро КФМ. В него включены общий обзор показателей за трехлетний период и отдельные отчеты по использованию ресурсов РП и ВБ, причем последние учтены по проектным периодам и в разбивке по нескольким критериям. В отличие от предыдущих отчетов, в настоящем финансовом отчете отражены также расходы целевых фондов.

3. Общая сумма ресурсов, которые в 2015 году находились в распоряжении Секретариата МККЗР, составила 5 683 546 долл. США: 2 950 000 долл. США по РП ФАО и, с учетом взносов

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

и переноса средств, 2 733 546 долл. США внебюджетных ресурсов (см. таблицу А). Общая сумма расходов по средствам РП и внебюджетным средствам составила в 2015 году 4 815 650 долл. США (см. таблицу А).

4. В отличие от ресурсов РП ФАО, доступных для использования только в течение двухгодичного периода, на который они были выделены, средства из внебюджетных источников, при наличии соответствующей договоренности в отношении проектного целевого фонда, могут переноситься на последующий год. Таким образом, расхождение между суммой наличных ресурсов за год и суммой расходов за тот же период может быть обусловлено переносом неиспользованных ресурсов ВБ с целью их расходования в последующем году.

А. Таблица А. Ресурсы в распоряжении Секретариата МККЗР – взносы по Регулярной программе ФАО (РП) и средства из внебюджетных целевых фондов, долл. США

Год	Наличные ресурсы			Фактические расходы		
	Бюджет РП ФАО	ВБ – целевые фонды (взносы и перенос)	Всего	Бюджет РП ФАО	ВБ – целевые фонды	Всего
2013	3 059 096	2 416 776	5 475 872	3 059 096	1 905 924	4 965 020
2014	2 950 000	3 561 243	6 511 243	2 984 010	2 051 141	5 035 151
2015	2 950 000	2 733 546	5 683 546	2 929 061	1 886 589	4 815 650

5. Усилия по мобилизации ресурсов и должное управление финансовой деятельностью, как и прежде, обеспечили наличие в Специальном (многостороннем) донорском целевом фонде МККЗР избытка средств: с 2015 на 2016 год была перенесена сумма 675 969 долл. США, с 2014 на 2015 год – 977 106 долл. США, а с 2013 на 2014 год – 801 298 долл. США. В 2015 году взносы в Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР сделали пять Договаривающихся Сторон (что составляет 3 процента от общего числа – 182 Договаривающиеся Стороны); в 2014 году взносы поступили от шести Договаривающихся Сторон. При этом средства, как и прежде, расходуются быстрее, чем фонд пополняется. Если в будущем такая тенденция сохранится, в Специальном (многостороннем) донорском целевом фонде МККЗР не останется доступных финансовых ресурсов (см. таблицу 3).

6. Суммарные затраты из ресурсов РП ФАО и ВБ на Секретариат десятой сессии КФМ (2015 год) составили 430 000 долл. США, что на 70 000 долл. США меньше, чем было затрачено на девятую сессию КФМ (2014 год). Такая разница обусловлена, в первую очередь, меньшими затратами на письменный перевод, устный перевод (было проведено меньше заседаний) и служебные поездки.

7. Бюджет Секретариата МККЗР на 2015 год (ресурсы РП и ВБ) был исполнен в соответствии с бюджетом оперативной деятельности МККЗР на двухгодичный период 2014-2015 годов, представленным на девятой сессии КФМ (2014 год).

8. Секретариат МККЗР смог обеспечить полное использование средств бюджета РП ФАО, ассигнованных на деятельность Секретариата и выплату заработной платы, до конца отчетного года.

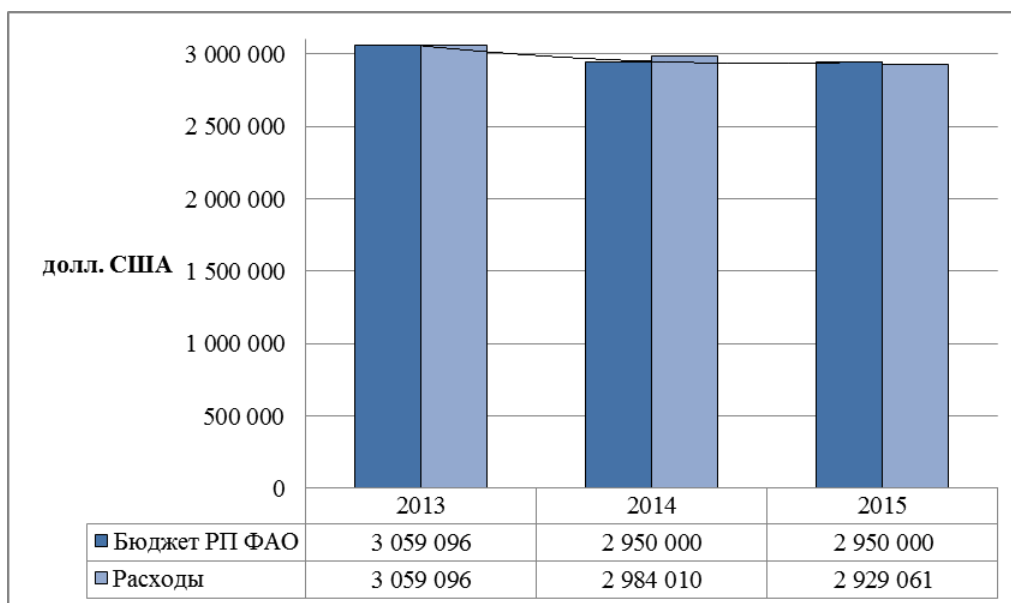
9. КФМ предлагается:

- 1) *принять к сведению* финансовый отчет Международной конвенции по карантину и защите растений за 2015 год;

- 2) *утвердить* финансовый отчет Специального (многостороннего) донорского целевого фонда МККЗР за 2015 год (см. таблицу 3);
- 3) *призвать* договаривающиеся стороны делать взносы в Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР;
- 4) *выразить благодарность* Договаривающимся Сторонам, которые в 2015 году внесли вклад в реализацию программы работы Секретариата Международной конвенции по карантину и защите растений.

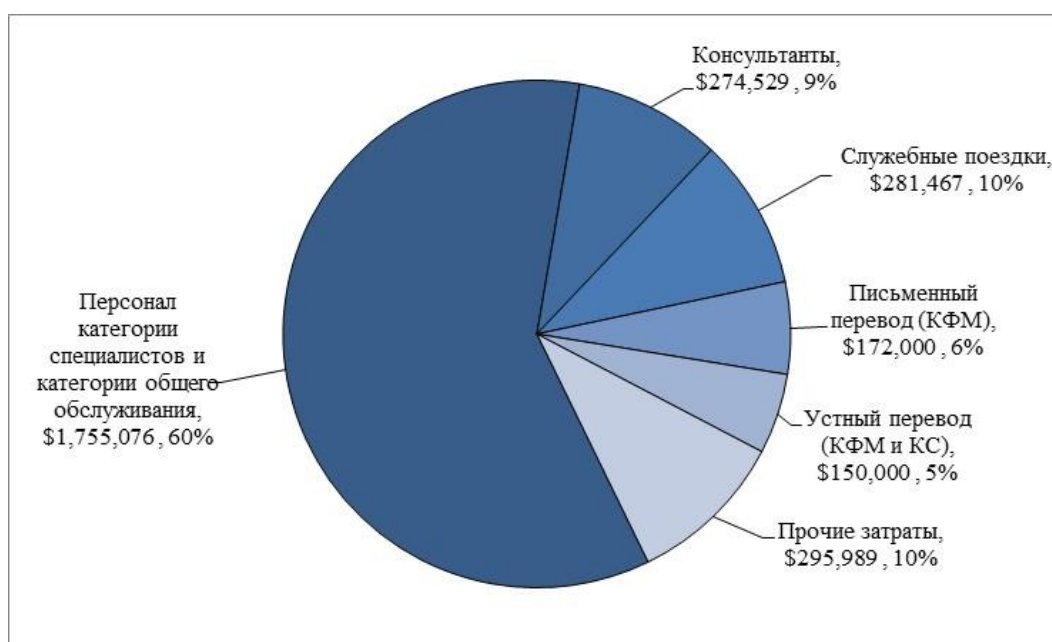
Ассигнования по Регулярной программе ФАО

Рисунок 1. Ассигнования по регулярной программе ФАО и фактические расходы Секретариата МККЗР



10. В 2015 году по линии РП ФАО Секретариат МККЗР получил 2 950 000 долл. США, что соответствует номинальной (без поправки на инфляцию) сумме, которая была предусмотрена утвержденной Конференцией ФАО в 2014 году Программой работы и бюджетом ФАО. 85 процентов ресурсов, ассигнованных по линии РП на двухгодичный период 2014-2015 годов, предназначались для достижения Стратегической цели 4 "Повышение уровня инклюзивности и эффективности агропродовольственных систем", а 15 процентов – для достижения Стратегической цели 2 "Устойчивое увеличение объема и повышение качества товаров и услуг сельского, лесного и рыбного хозяйства".

Рисунок 2. Расходование Секретариатом МККЗР средств по Регулярной программе с разбивкой по типам расходов, 2015 год



11. Общая сумма израсходованных секретариатом средств, ассигнованных по Регулярной программе, составила в 2015 году 2 929 061 долл. США, что несколько меньше, чем годом ранее. Как и в предыдущие годы, приоритетной задачей Секретариата МККЗР в сфере финансов являлось безупречное исполнение всех статей бюджета. В 2015 году поставленная цель была достигнута.

12. Из общей суммы ассигнований по РП на 2015 год (2 929 061 долл. США) 2 029 605 долл. США было израсходовано на персонал (штатные сотрудники категории специалистов и категории общего обслуживания, а также консультанты), 281 467 долл. США – на служебные поездки, а 617 989 долл. США составили общие расходы и расходы на внештатных сотрудников (письменный перевод, устный перевод, подготовка публикаций, печатные работы и пр.). Подробная разбивка расходования средств, ассигнованных в рамках РП – см. таблицу 1.

Таблица 1. Расходование Секретариатом МККЗР средств по Регулярной программе с разбивкой по типам расходов, долл. США

Тип расходов	2013	2014	2015
Персонал категории специалистов и категории общего обслуживания	1 791 247	1 868 120	1 755 076
Консультанты	339 300	300 326	274 529
Служебные поездки	228 332	239 608	281 467
Письменный перевод (КФМ)	180 061	193 319	172 000
Устный перевод (КФМ и КС)	212 000	156 000	150 000
Прочие затраты	286 224	226 637	295 989
Чистые затраты на уровне отделов	21 932	-	-
Всего	3 059 096	2 984 010	2 929 061

13. Во исполнение рекомендаций Финансового комитета (ФК) в таблице 1 отражена подробная разбивка затрат, произведенных Секретариатом МККЗР из средств, ассигнованных по линии РП, по типам расходов. Расходование средств, выделенных по линии Регулярной программы, по всем типам расходов осталось на прежнем уровне. В период 2013-2015 годов общая сумма ежегодных расходов на людские ресурсы (штатный персонал и консультанты) колебалась вокруг цифры 2,1 млн долл. США. Затраты на письменный и устный перевод в 2013-2015 годах неуклонно сокращались. Затраты на служебные поездки в 2015 году несколько увеличились относительно показателя 2014 года (рост составил 17 процентов), что обусловлено увеличением объема деятельности Секретариата.

Рисунок 3. Расходы Секретариата МККЗР по Регулярной программе с разбивкой по основным направлениям деятельности, 2015 год

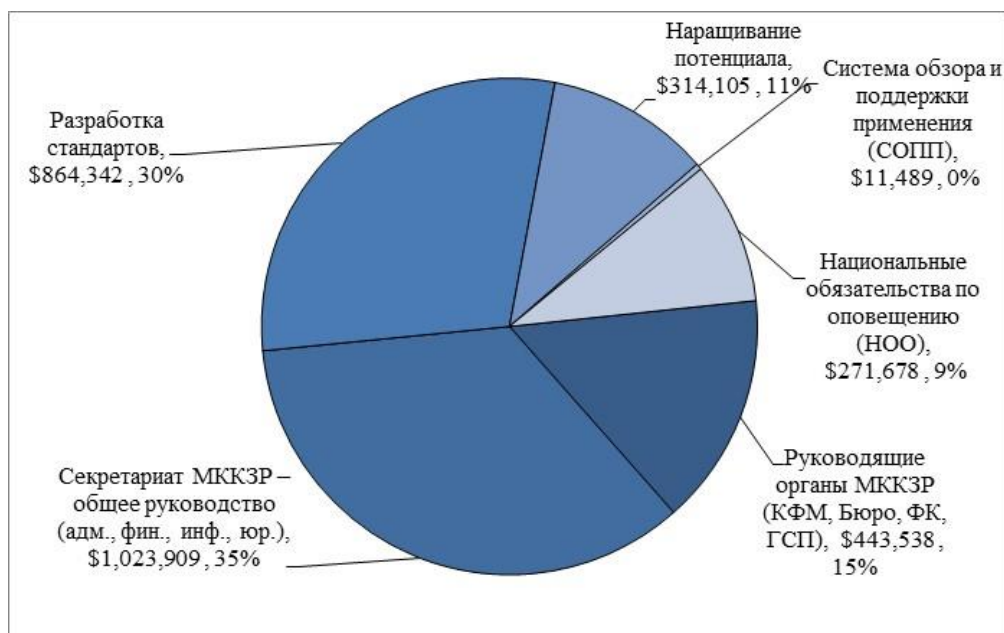


Таблица 2. Расходы Секретариата по Регулярной программе с разбивкой по основным направлениям деятельности, долл. США

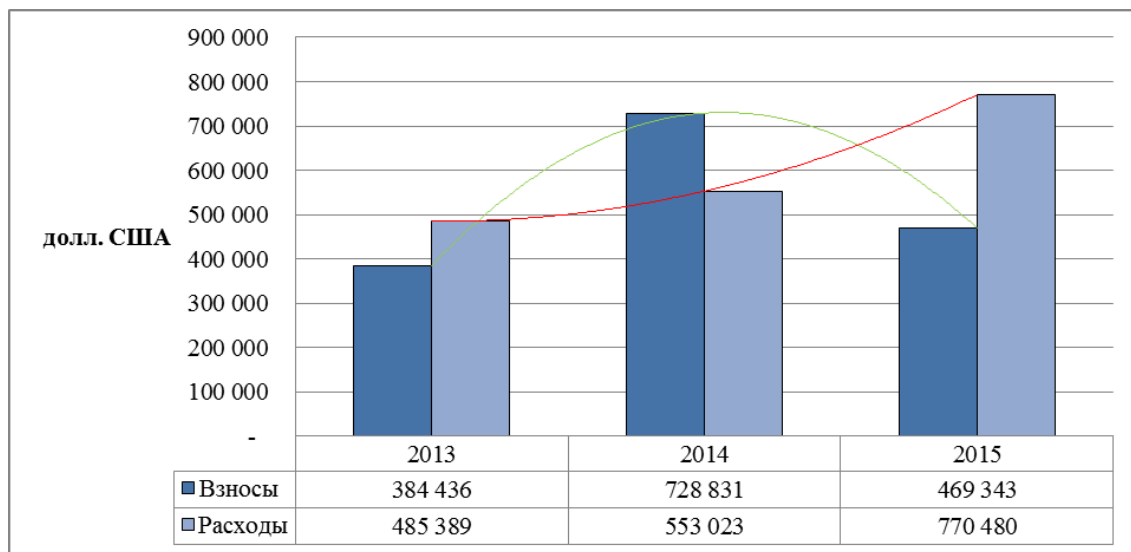
Основные направления деятельности МККЗР	2013	2014	2015
Руководящие органы МККЗР (КФМ, Бюро, ФК, ГСП)	449 173	414 475	443 538
Секретариат – общее руководство	1 166 354	1 186 270	1 023 909
Разработка стандартов	878 118	860 479	864 342
Развитие потенциала	280 850	286 223	314 105
Система обзора и поддержки применения (СОПП)	42 935	21 218	11 489
Национальные обязательства по оповещению (НОО)	219 734	215 345	271 678
Чистые затраты на уровне отделов	21 932	-	-
Всего	3 059 096	2 984 010	2 929 061

14. В таблице 2 представлена подробная разбивка расходования Секретариатом МККЗР выделенных по линии РП средств по основным направлениям деятельности. В последние три года сумма ежегодных затрат на руководящие органы МККЗР составляла порядка 435 000 долл. США. В эту цифру включены затраты на организацию заседаний КФМ, Бюро, Финансового комитета и Группы стратегического планирования, включая затраты на письменный и устный перевод, временный персонал, ресторанное обслуживание и служебные поездки. Затраты Секретариата МККЗР в связи с обеспечением общего руководства в течение последних трех лет неизменно оставались на уровне 1 100 000 долл. США. В эту цифру включены выплата заработной платы персоналу категории специалистов и категории общего обслуживания, обеспечивающему общее руководство, общие закупки, деятельность в сфере коммуникаций, затраты на информационные технологии (веб-сайт и пр.), регистрацию

МСФМ №15, а также затраты на служебные и прочие расходы, не связанные напрямую с тем или иным основным направлением деятельности. Частично финансирование основных направлений деятельности осуществляется из средств целевых фондов (подробности – см. раздел финансового отчета "Целевые фонды").

Целевые фонды

Рисунок 4. Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР – взносы и расходы, 2013-2015 годы



15. В 2015 году общая сумма взносов в Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР составила 469 343 долл. США, что на 36 процентов меньше, чем годом ранее. В 2015 году взносы в Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР сделали пять Договаривающихся Сторон (что составляет 3 процента от общего числа – 182 Договаривающиеся Стороны), в то время как в 2014 году взносы поступили от шести Договаривающихся Сторон. При этом уменьшилась общая сумма взносов.

16. Во исполнение рекомендаций Финансового комитета (ФК) в отчет была включена разбивка расходования средств Специального (многостороннего) донорского целевого фонда МККЗР по основным направлениям деятельности (см. таблицу 3). Из разбивки по типам расходов (см. таблицу 3) видно, что больше других увеличились расходы на сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания: в 2014 году они составили 240 328 долл. США, а в 2015 году – 634 906 долл. США. Такое увеличение обусловлено расширением деятельности по направлению развития потенциала и наймом в конце 2014 года новых штатных сотрудников (подробности – см. расходы в разбивке по основным видам деятельности).

17. Программа работы Секретариата МККЗР постоянно расширяется. Если Целевой фонд МККЗР не будет пополняться адекватным образом, финансирование ведущейся деятельности в полном объеме и по всем направлениям окажется невозможным (подробности – см. раздел "Прогноз").

18. Секретариат МККЗР хотел бы выразить благодарность всем Договаривающимся Сторонам за сделанные ими взносы в Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР. Этот щедрый вклад позволяет МККЗР наращивать собственный потенциал и оказывать Договаривающимся Сторонам услуги более высокого уровня. В свете расширения программы работы, Секретариат призывает договаривающиеся стороны и в дальнейшем делать взносы в Целевой фонд.

Таблица 3. Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР – взносы и расходы на 31 декабря 2015 года, долл. США

Взносы	2004-2012*	2013	2014	2015
Австралия		-	139 695	-
Канада		-	337 255	-
Ирландия		-	-	27 352
Япония		28 500	28 500	40 000
Нидерланды		-	50 000	-
Новая Зеландия		80 000	-	100 000
Республика Корея		100 000	100 000	162 597
Южная Африка		-	-	137 642
Швеция		-	70 000	-
США		175 000	-	-
Другие		936	3 381	1 752
Всего	2 554 170	384 436	728 831	469 343

Разбивка по типам расходов**	2004-2012*	2013	2014	2015
Персонал категории специалистов и категории общего обслуживания		193 650	240 328	634 906
Консультанты		148 154	81 381	14
Служебные поездки		118 258	90 316	618
Контракты		-	92 626	89 400
Другие		25 327	48 372	45 542
Всего	1 651 919	485 389	553 023	770 480

Разбивка по направлениям деятельности**	2004-2012*	2013	2014	2015
Руководящие органы МККЗР		-	99 300	-
Секретариат МККЗР – общее руководство		273 315	180 153	175 217
Разработка стандартов		460	38 261	16 068
Развитие потенциала		211 614	130 867	462 768
СОПП		-	57 224	62 159
Национальные обязательства по оповещению (НОО)		-	47 218	54 268
Всего	1 651 919	485 389	553 023	770 480

Сальдо	902 251	801 298	977 106	675 969
---------------	----------------	----------------	----------------	----------------

* Для удобства ознакомления данные по предыдущим периодам (2004-2012 годы) сгруппированы.

** Общая сумма расходов остается на том же уровне, изменяется только представление их структуры

Другие целевые фонды, которыми распоряжается Секретариат МККЗР

Таблица 4. Другие целевые фонды

ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ СЕКРЕТАРИАТА* (краткое описание, обозначение проекта)	Донор	Статус на 31.12.2015	Дата начала	Дата завер- шения	Общий бюджет	Расходы за предыдущие периоды	Расходы за 2015 год	Сальдо на 31.12.2015
Целевые фонды ЕС								
ЦФ участия (311/ЕС) (2014-2016)	ЕС	Действующий	01/07/2014	30/06/2016	819,282	128,738	354,789	335,755
ЦФ СОПП (часть С) (391/ЕС) (2014-2017)	ЕС	Действующий	01/04/2014	31/03/2017	794,702	71,164	200,496	523,042
Комплексная программа по развитию потенциала								
Подготовка ПНП в Гамбии (030/STF)	ФСРТ	Действующий	15/03/2013	31/03/2016	56,020	16,869	12,354	26,797
Подготовка координаторов по ОФП (527/STF)	ФСРТ	Действующий	01/04/2014	30/09/2016	734,088	3,102	47,524	683,462
Укрепление управления в сфере биобезопасности (165/UK)	Великобритания	Действующий	01/04/2014	31/03/2016	269,697	-	267,965	1,732
Швейцария – СОПП (551/SW)	Швейцария	Действующий	01/07/2014	30/06/2016	339,750	37,213	-	302,537
Швейцария – ЦФ для разработки стандартов (368/SW)	Швейцария	Закрыт	05/10/2012	30/06/2015	315,769	230,239	83,023	-
Глобальные фитосанитарные справочники (368/STF)	ФСРТ	Закрыт	01/02/2012	31/07/2015	672,877	610,918	60,660	-
Сотрудничество в сфере развития фитосанитарного потенциала (419/JPN)	Япония	Закрыт	01/08/2012	30/04/2015	425,263	373,396	51,867	-
Всего, долл. США					4,427,448	1,471,639	1,078,678	1,873,325

* Действовавшие в 2015 году (в течение всего года или его части)

19. Во исполнение рекомендаций Финансового комитета (ФК) в таблице 4 приведены подробные данные о других действовавших в 2015 году целевых фондах МККЗР, которыми распоряжался Секретариат МККЗР в период 2012-2017 годов, их бюджетах, расходах и сальдо на 31 декабря 2015 года. Эти целевые фонды, наряду со Специальным (многосторонним) донорским целевым фондом МККЗР, являются важнейшим источником финансовых ресурсов для деятельности МККЗР по ряду конкретных направлений. В 2015 году в рамках МККЗР действовали 9 целевых фондов, в течение года три из них были закрыты. Для каждого целевого фонда определены конкретные цели, их бюджеты исполняются на основании подписанных соглашений. Секретариат МККЗР намерен осуществить все меры и мероприятия, заложенные в проекты и соответствующие бюджеты, и выполнить все требования в отношении отчетности.

20. Комплексная программа по развитию потенциала включает два дополнительных проекта, ответственность за реализацию которых возложена не на Секретариат МККЗР (по этим проектам Секретариат выступает в роли ведущего технического подразделения, но не в роли распорядителя бюджета): проект по оказанию содействия внедрению системы надзора за вредными для растений организмами и управлению информацией в странах Юго-Восточной Азии (обозначение проекта GCP/RAS/286/ROK, бюджет 1 796 642 долл. США) и проект по укреплению системы фитосанитарного контроля и диагностических служб в Азербайджане (обозначение проекта MTF/AZE/007/STF, бюджет 1 120 000 долл. США).

21. Секретариат МККЗР признателен Договаривающимся Сторонам за щедрые взносы в целевые фонды, которые позволяют Секретариату наращивать собственный потенциал и оказывать более качественные услуги. В связи с тем, что программа работы Секретариата становится все более насыщенной, мы призываем Договаривающиеся Стороны и далее делать взносы в Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР и другие целевые фонды.

Стратегические и функциональные цели МККЗР

Рисунок 5. Сметные расходы на оперативную деятельность по стратегическим и функциональным целям МККЗР (согласно Стратегической рамочной программе МККЗР на 2012-2019 годы)

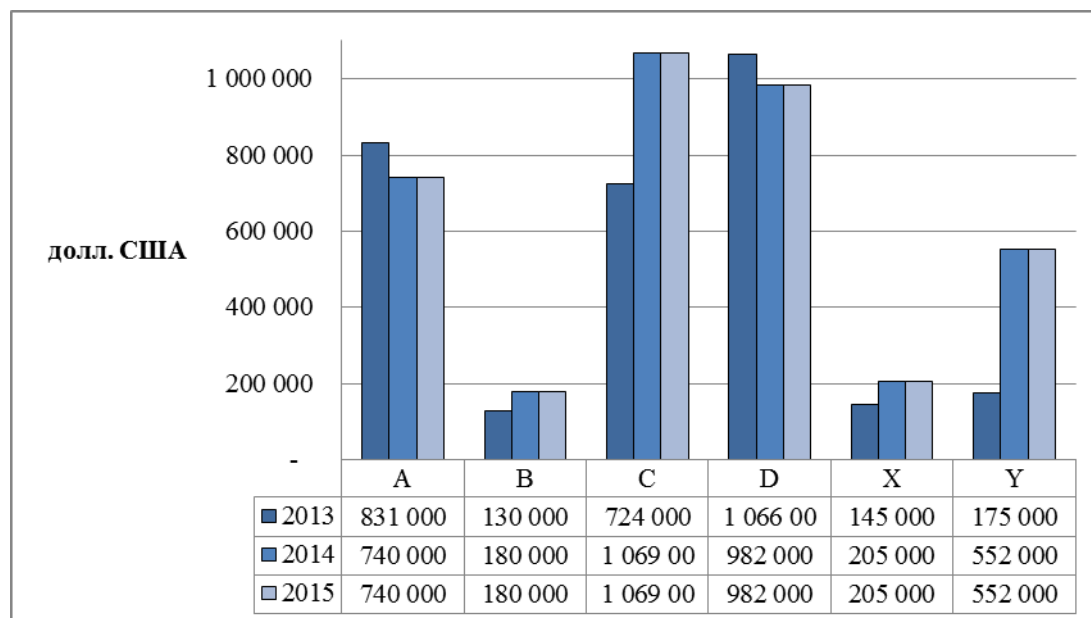


Таблица 5. Стратегические и функциональные цели МККЗР (согласно Стратегической рамочной программе МККЗР на 2012-2019 годы)

Стратегические цели

Цель А: защитить устойчивое сельское хозяйство и обеспечить продовольственную безопасность путем предотвращения распространения вредных организмов

Цель В: защитить окружающую среду, леса и биологическое разнообразие от вредных для растений организмов

Цель С: создать возможности для экономического и торгового развития путем продвижения гармонизированных, научно обоснованных фитосанитарных мер

Цель D: развить фитосанитарный потенциал членов для выполнения целей А, В и С

Функциональные цели

Цель X: эффективное взаимодействие с членами и заинтересованными сторонами

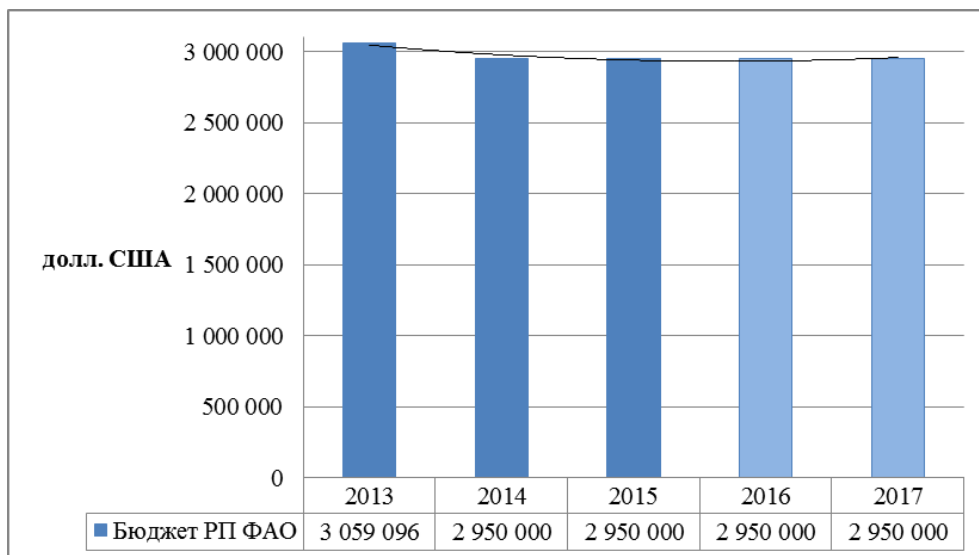
Цель Y: эффективное и действенное выполнение административных функций

22. Рисунок 5 отражает расходы на оперативную деятельность по стратегическим и функциональным целям МККЗР на период 2013-2015 годов (ассигнования по РП и ресурсы целевых фондов) согласно Стратегической рамочной программе МККЗР на 2012-2019 годы, принятой в 2012 году на седьмой сессии КФМ. В результате увеличения взносов в целевой фонд и расширения программы работы в 2015 году МККЗР значительно нарастила объем ресурсов, выделяемых на достижение целей С и Y, и незначительно увеличила ассигнования на достижение целей В и X. При этом, согласно утвержденному на 9 сессии КФМ в 2014 году бюджету МККЗР на двухгодичный период 2014-2015 годов, на достижение целей А и D было выделено несколько меньше ресурсов, чем раньше.

Прогноз

Ассигнования по Регулярной программе ФАО

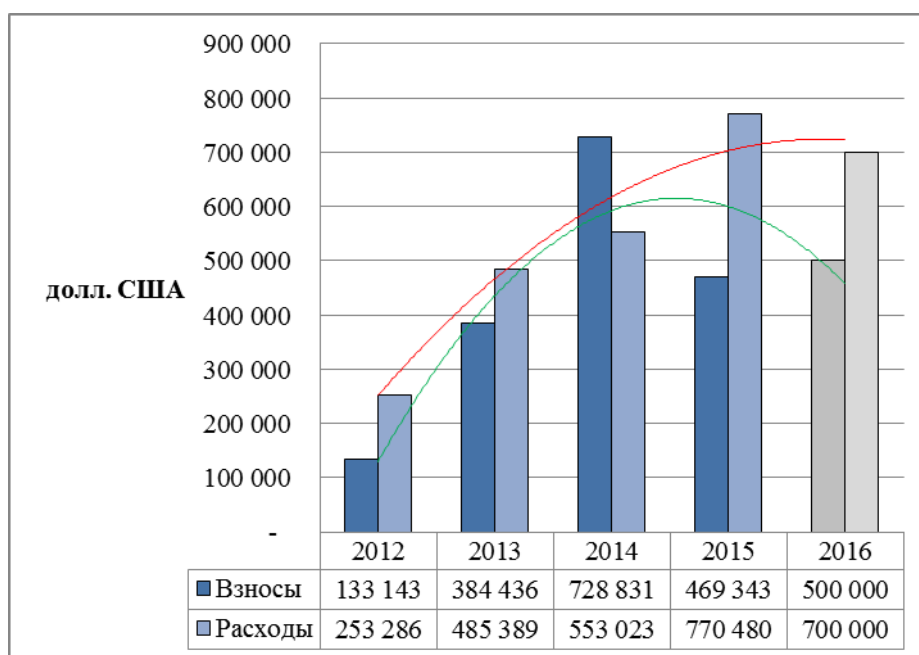
Рисунок 6. Ассигнования Секретариату МККЗР по Регулярной программе ФАО – прогноз



23. На своей 38-й сессии, прошедшей в июне 2013 года, Конференция ФАО утвердила выделение Секретариату МККЗР ассигнований по линии РП ФАО на двухгодичный период 2014-2015 годов в размере 5,9 млн долл. США (2,95 млн долл. США в год). В июне 2015 года, на своей 39-й сессии, Конференция ФАО утвердила выделение Секретариату МККЗР ассигнований на двухгодичный период 2016-2017 годов на том же уровне: 5,9 млн долл. США (2,95 млн долл. США в год).

Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР

Рисунок 7. Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР, взносы и расходы – прогноз



24. Как показано на рисунке 7, в 2015 году взносы в Специальный (многосторонний) донорский целевой фонд МККЗР составили 469 343 долл. США, то есть в сравнении с 2014 годом их объем сократился на 36 процентов. Однако, согласно Плану работы и бюджету Секретариата МККЗР на 2016 год, ожидается, что расходы 2016 года превысят уровень, который возможно покрыть за счет взносов. Минимальный сметный объем Специального (многостороннего) донорского целевого фонда МККЗР, позволяющий вести оперативную деятельность, составит около 1 млн долл. США. Исходя из этого, чтобы обеспечить устойчивость дальнейшего осуществления программы работы, Договаривающимся Сторонам предлагается объявить о взятии обязательств на указанную сумму.

II. Заключение

25. В заключение следует отметить, что в 2015 году, в рамках предоставленных ему ресурсов, Секретариат МККЗР выполнил значительный объем работы. В части ассигнований по РП ФАО финансовое положение Секретариата МККЗР остается стабильным. Однако, вследствие постоянного наращивания объемов деятельности КФМ, программа работы Секретариата МККЗР продолжает расширяться. Чтобы Секретариат мог обеспечивать потребности КФМ и устойчивым образом выполнять собственную программу работы, его финансовые нужды должны в большем объеме удовлетворяться за счет внебюджетных ресурсов. Секретариат МККЗР выражает признательность всем договаривающимся сторонам, которые в 2015 году содействовали реализации программы работы своими взносами в денежном или натуральном выражении. Кроме того, Секретариат МККЗР призывает Договаривающиеся Стороны в ходе одиннадцатой сессии КФМ объявить о взятии обязательств на 2016 год в поддержку миссии МККЗР, состоящей в защите мировых растительных ресурсов от вредных организмов.